

# Noticias 93

Publicadas por Área 93 California Centro – [www.aaarea93.org](http://www.aaarea93.org)

Julio, 2006

## **"Apadrinamiento, Servicio & Auto-Mantenimiento en un Mundo Cambiante"**

[www.aaarea93.org](http://www.aaarea93.org)

Mande por favor articulos o información para Noticias 93 a Stephanie S. a el correo electronico de arriba.



*Jeff J. MCD Dist. 17:*

### **Foro Regional del Pacífico Viernes 23, 2006**

Una noche antes de salir de Sacramento, donde aparte mi boleto de ida y vuelta, recibí mi plan de viaje y descubrí que reservé un vuelo para el 1ro de Abril con salida a las 8:48 p.m. en ves de 8:48 a.m.. Ya estaba por buen comienzo, como que estaba planeando llegar a Seattle a las 11:00 a.m. (fue mi intención). Me puse en contacto con la aerolinea Alaska y me aconsejaron ponerme en linea comensando a las 6:00 a.m. y asi lo hice. Afortunadamente pude abordar el primer vuelo y arrive en Seattle a las 9:00 a.m. El hotel me acomodo temprano en mi avitación y mi prueba de "tolerancia" se termino.

Pude vicitar algunos lugares antes de el comienzo de la junta con mi padrino de servicio, el cual traia un carro rentado, incluyendo una vicita a el primer café Starbucks, donde todo comenso.

Las registraciones comensaron a las 2:00 p.m. antes que eso, me encontré con gente de nuestra área anfitriona (Área 72 Western Washington) con la cual fuimos a cenar y luego proseguimos con la sesión de apertura.

Phillys H. nuestra anterior Custodia Regional, le dio la bienvenida a nuestra nueva Custodia Regional Madeleine P. Dio un bonito discurso acerca de el sentimiento de servicio traído a ella y le obsequió a Madeleine un regalo. Era un corazón. Esto estaba acompañado con palabras de aliento y un recordatorio de que antes de todas sus desiciones guardara el corazón de su grupo base en su mente, como fuera haciendo desiciones afectando la region, expresando su amor sintiendolo en el corazón, asi como lo a atestiguado en la fraternidad de servicio.

Las observaciones de apertura fueron traídas por el Coordinador de la Junta Directiva de la OSG Leonard Blumenthal, Custodio Clase A. Nos informo que este era el 3ero de 7 Foros que se llevarán a cabo este año. También que en la Convención Internacional atendieron 44,000 miembros de AA, familiares y amigos. Nos alento a que apoyemos a nuestros Delegados, aun cuando fueron aconsejados fuertemente por sus áreas que se enfocarán en cierta dirección que algunas veces van a nesecitar "poner al pleno todo lo que traen" para poder llegar a un acuerdo sobre problemas porque están otros 135 miembros votantes y todos estan tratando de llegar a un acuerdo con problemas que afectan a AA como un todo.

Madeleine P. trajo una presentación sobre su papel de Custodio Clase B. Ella describió la creación y responsabilidad de los miembros votantes de la Conferencia. La Conferencia es un proseso de todo el año. Esto es porque despues que las desiciones son hechas y las acciones advertidas son puestas, los Custodios de la Conferencia posteriormente se pasan el resto de el año llevando acabo estas acciones.

Tenemos 8 Custodios Regionales, 2 en Canadá y 6 en USA. Nuestra region esta dentro de la mas larga de la Estructura de Servicio de AA. Dentro de sus responsabilidades estan juntas trimestrales en la OSG, servir dos años en la Junta de Corporación, visitar asambleas en las regions, regional y foros especiales y conferencias y, guardar constante comunicación con los delegados de esa region. Madeleine también nos servira en la OSG dentro de estos 3 comités, literature, Correccionales e Internacional.

Después Dorothy W. Custodia General, nos habló de su papel en el servicio. Varios de los presentadores estaban acompañados con Buenos programas de computadoras con fotofijas de en sus presentaciones durante sus compartimientos. Su termino es de 4 años, ella atiende sesiones de la Junta trimestralmente, 2 Sesiones de Servicio Mundial ( 1 en los USA y otro fuera de USA, el proximo sera en Irlanda), sesiones de zonas dentro de los años de Sesiones de Servicio Mundial ( proximos seran Brasil & Central Africa. También nos estara sirviendo en en la OSG en los Comités de IP y Nominaciones. Necesita permanecer disponible para servir, si se necesita, como Directora de AAWs y/o El Grapevine, como también para Custodia Regional donde se necesite.

Jeanine Woodford, Custodio Clase A (no alcoholico), sobre el papel de un Custodio Clase A (no alcoholico), leyo de el Manual de Servicio la descripción. Ella nos dijo que su área de practica esta en el campo de correccionales. Dentro de su experiencia, trabajó para el departamento de correccionales en San Quentin. Nos recuerdo que todos los Custodios no son posiciones con salario. Y, porque los Clase A no son miembros de AA no es necesario añadirlos a la tradición de anonimato a nivel publico. Para ser considerado por la OSG para una posición de Clase A, el posible candidato necesita tener un curriculum vitae comprobado en el campo de practica y un profundo interes en la Fraternidad de AA.

Rick W. miembro del personal de la OSG, nos trajo varias asignaciones del personal de la OSG. Nos mencionó que la Oficina de Servicios Generales acupó por completo el 11vo piso y una porción de el 10mo. Piso (Grapevine) en el local de la 475 Riverside Dr. Nos animó a todos nosotros a leer y releer el folleto “El Legado de Servicio de AA” el cual se encuentra también al comienzo del Manual de Servicio. También, leer “AA Llega a su Mayoría de Edad”. El también tenia una presentación con un programa de computadora con fotofijas que acompañaba su charla y una pelicula con fotografias estables de un rotulo de calle que decia “Reinhold Niebuhr” salio. El mencionó que la Oración de la Serenidad fue atribuida a este hombre. Compartió muchas fotografias de la actual OSG. En la pared, cerca de la entrada esta la ultimo mensaje de Bill (aspectos espirituales y anonimato) y la charla de despedida del Dr. Bob (simplicidad, amor y servicio). En la OSG esta una junta de AA cada Viernes en la mañana y esta abierta a todos los AAs, la OSG, obviamente esta todo el tiempo abierta para nosotros.

El personal de la OSG todo el tiempo hace rotación de posiciones cada dos años para mantener continuidad y seguridad en la oficina. Las asignaciones del personal son; Nominaciones, Internacional, AA en ultramar, CCP, Correccionales, Centros de Tratamiento, Literatura, PI, Coordinador de Personal, Servicio del Grupo, Foros Regionales y Especiales y Conferencia.

Encuesta de Membrecia son conducidas cada 3 años. La siguiente sera en el 2007.

Valerie O. miembro del personal, habló sobre los Foros Regionales y Especiales y de como es que comensarán. Estos son en base rotativa y se enfocan en una comunicación amplia entre la membrecia, la Junta de la OSG y personal. Los Foros fuerón elaborados porque los miembros sintieron que despues de la Conferencia que, información que reciben era de segunda mano. El Dr. John L. Norris, Coordinador de la Junta (1961-1978) recomendó a la Conferencia de 1975 que se estableciera un Foro para mejorar comunicación. La primera “Mini-Conferencia” experimental fue conducida en Diciembre, 1975. Una Segunda “Mini-Conferencia” pronto prosiguió. En 1976 la Conferencia dialogo de la posibilidad de la “Mini-Conferencia” y el resultado fue de seguir adelante. Ellos recomendarón el nombre “Foros Regionales” fuera usado. 4 Foros serian llevados a cabo cada año para que cada region podria tener la experiencia uno cada dos años. Los Foros Especiales serian llevados a cabo con peticiones.

Para cerrar la noche miramos la presentación de video “Huellas de la Jornada” este puede ser comprado por \$18.00 y se encuentra en el catalogo de Literatura bajo, materials audiovisuales.

Durante el tiempo de Preguntas y Respuestas presento un par de cosas de interes para mi. Los informes publicados de esto por la OSG estarán disponibles dentro de 6 a 8 semanas despues del Foro. Los archivos de la OSG esta continuando a producir archivos accesibles por la Red, incluyendo charlas de Bill W.

corrientemente puestas. El Sitio de Red continua con cambios cada dos años, según las necesidades expresadas por la comunidad, y, el material para gente joven en AA han sido recientemente adoptadas para revisión, incluyendo “Muy Joven”, “Jovenes en AA” y una publicación de historias en el Grapevine de miembros jovenes.

### **Foro Regional del Pacífico Sabado, 24 de Junio, 2006**

La apertura fue a las 9:00 am. Paul C. Coordinador de AAWS habló brevemente acerca de su papel como Director de AAWS. Llegué tarde 4 minutos y el ya estaba a la mitad. El mencionó que hoy en día la Literatura de AA esta traducida dentro de 70 idiomas y el Libro Grande en 51 idiomas con el numero 52 ya en camino. Cerro su compartimiento citando algo de Bernard Smith lo cual estaba en la pelicula de fotografias estables lo cual puede ser encontrada en “AA Llega a su Mayoria de Edad” (pag. 280?) retando nuestros grupos, areas y Distritos a “trabajar con otros”.

Grag M. Gerente General habló de la OSG y Finanzas. Nuestro trabajo en el Servicio es para el niño alcoholico que aún no nace para asegurar que nuestras manos esten estendidas cuando el o ella pida la ayuda.

AA “como tal” ese cierto vigor que es unico en cada grupo base, nunca debe de ser organizado, la OSG unicamente existe solo para servir a los grupos/miembros asistir en el trabajo del Paso Doce. El dinero es “nuestra cosa”, de participación y pertenencia a un todo, es la responsabilidad de tener AA continuar a alcanzar a el que aún esta sufriendo.

Se refirió a el bolante “Una Conección Espiritual” y estaba llena de información y estadísticas. Para ayudar a reducir el costo de operaciones de la OSG cotizarón precios competitivos de papel, copiadoras, etc. etc. ahorrandonos aproximadamente \$600,000.00 resultando en un lijero incremento en el actual ingreso de recibos en 2005.

Cada año la OSG basa su presupuesto en el año anterior con un aumento del 2% como se a visto en el curso. La Junta de Servicios Generales recibe todas las contribuciones de la comunidad. La Junta esta formada por voluntaries y no tiene empleados. Ellos contestan peticiones de la comunidad y le dicen a la Oficina General de Servicio que hacer con las contribuciones. Habló de lo que tiene que ver la conección espiritual con el trabajo de Paso Doce. Nosotros nos automantenemos en este esfuerzo.

En el curso de 1993-2005 enseña una estable linea en grupos enlistados y unicamente 43% de estos grupos “conectando” por medio de contribuciones. Esto hace preguntar, “por que?” Estan otras organizaciones de servicio aumentando y madurando? Esta la jente encontrando la conección espiritual en alguna otra parte. Si asi lo es, que bueno! Pero eso nos hace hacer una pausa y hacer la pregunta.

Peticiones de servicio e inflación dictarón costos mas altos a la Osg por grupo por año, pag. 7 del bolante enseño el curso de ventas de el Libro Grande (todos los formatos) pag. 11 porta un dibujo de gastos de porcentaje de su dolar. Concideraciones del presupuesto tienen mucho que ver con una reserva prudente (12 meses de gastos operativos de la OSG de todas las tres entidades, AAWS, Junta de Servicios Generales y AA Grapevine, basados en los 12 meses previos). Si la reserva prudente esta muy alta, precios mas bajos de Literatura son necesarios para balancear las cosas. Si esta muy baja, se puede subir el precio de Literatura o pedirle a los grupos envolverce.

Amy F. Archivist de la OSG de AA comentó, AA tenia 71 años el 10 de Junio del 2006.

Despues de transferir unas grabaciones muy fragiles por Bill W. La OSG tiene muchas platicas digitalizadas. Algunas de estas han sido escuchadas por decadas. Tocó una de estas grabaciones por Bill asi como hablo en la Convención Internacional en Long Beach, CA. en 1960. En muchas de sus grabaciones , el habló de su condición de estar “condenado a la obsceión, lunatico y muerte”. Ella también subrayo a los pioneros grupos Oxford “camino a la recuperación”, con lo siguiente:

“Tu admites que eres derrotado”

“Tu te vuelves honesto contigo mismo”

“Tu hablas de esto con alguien”

“Tu haces enmiendas a la jente que has hecho daño”

“Tu tratas de entregarte sin limite, sin demandar nada a cambio”

“Y tu rezas a lo que tu creas que es Dios, aunque sea de experimento”

El Delegado de Alaska no pudo hacer su presentación en persona porque un oso se metió a su casa y la destruyó, comiéndose toda la comida de sus perros de trineo, así que su Delegado Alternó tomó la iniciativa y dió la presentación, “Declaración de la Responsabilidad y Auto-Mantenimiento”. Sujirió un movimiento desde las raíces, un alcoholico hablando con otro y plantear estas dos preguntas, 1. Estamos de acuerdo con la Declaración de la Responsabilidad? 2. Somos Auto-Mantenidos si estamos recibiendo mas servicios de la OSG de lo que ofresemos para soportarnos? (referirce a la pag. 5 de el bolante de Greg Muth “Una Conección Espiritual”).

John S. Delegado de el Área 03 de Arizona compartió, El papel de “Área anfitriona de Conferencia de Correccionales de Área”. Aunque realmente el no se diriji a el “como” de esto, el a satisfactoriamente a sido anfitrión de muchas de estas conferencias en su area. El año pasado estuvieron 90 AAs voluntarios de correccionales y 35 profesionales de correccionales. Todos se reunieron en un ambiente amigable para habanzar el trabajo hecho por ambos y mejorar la comunicación entre los dos. El boletín 459 de Agosto/Septiembre va a presentar un artículo sobre este evento.

Erik K. Delegado de el Área 58 de Oregon compartió, “El Principio Espiritual de la Responsabilidad” y “Concepto Uno en un Mundo Cambiante”... todo el tiempo recae en nuestra conciencia colectiva. Pusó el papel paralelo en responsabilidad a:

Recuperación=Recuperación Personal

Unidad=Grupos Base y Llevando el Mensaje

Servicio=Asegurando el Funcionamiento en el Futuro

En un mundo cambiante, sea generalizado, cultural, etc. etc. somos una “sociedad espiritual” como es leido de el final de el Concepto en su forma larga; junto con “Dios, según esperamos, en su infinita sabiduría”

See bueno con el Nuevo, un día el o ella puede ser tu padrino.

Vicki B. nuestra Delegada de el Área 93 habló sobre “La Conección de los Grupos Base a la Conferencia de Servicios Generales” Mencionó su fecha de sobriedad Julio 9, 1994. Contó su historia cuando fue por primer vez a una reunion. Le preguntaron cuanto tiempo tenia sobria y cuando tomó su ultimo trago, ella contesto; “como a las 2:00 en punto esta tarde”. Se le dió un paquete de literature y eventualmente este se combirtio su grupo base, el Grupo ABC de Paso Robles. Despues de un tiempo atendió juntas de trabajo y aprendio que habia un panorama mas grande ahí. Mas tarde paso a ser RSG de su grupo y querían los informes de todo lo que encontrara. Fue mandada a su primer PRAASA y a varias otras funciones de servicios generales. Cuando se cambio de Paso Robles , se puso muy desilucionada en el grupo Nuevo que atendió. Ella penso que todos los grupos estaban envueltos y enlazados con AA como un todo (junto con la OSG de Nueva York). Describio a el RSG con ser ese enlace. Asi como entro en el servicio, ahora estaba en el otro lado de como habia sido conmovida como “nueva”, desde la literature que se le habia regalado a la primera tasa de café. Su platica era personal y del corazón.

Bruce H. Delegado de el Área 09 de California compartió, “Rotación, Maldición o Bendición” leyendo de el Manual de Servicio... Rotación nos trae bendiciones espirituales...una causa para el crecimiento espiritual/ individual. En la rotación nos enfocamos sobre el “servicio proveido para la posición en ves de la posición unicamente (alimento del ego o simbolo de rango). En un artículo de Abril, 1985 de la Grapevine el escritor fue citado en decir “Tratén de apartarlo gentilmente y si no se puede, traten de apartalo de cualquier manera que se pueda” . Recuerden que lo mas alto que vamos a adquirir en AA es SOBRIEDAD.

Keith H. Delegado de el Área 17 de Hawaii compartió, “Confiamos en el proceso?”. Para el, comprender el proceso de la Conferencia es la llave para confiar en ella. El citó el Concepto Uno y Dos en relación de la conciencia colectiva de toda nuestra comunidad y el papel de Delegado. Habló de servidores de confianza manejando el material para consideración en este comité en la conferencia y que el confió con cuidado en la consideración que deberían haberle dado antes de someterla a el comité. El habia de leer el material la noche anterior de un día muy pero muy ocupado de conferencia y decidió confiar el proceso y considerar dormir, un ingrediente importante para su efectividad personal el siguiente día, así que opcionar no leer la so dicha propuesta, “confiando en el proceso”. El también cree que el taller de la Pre-Conferencia es muy significativo en el proceso en Nueva York. Para cerrar el nos alentó en confiar uno en el otro, confiar en AA y confiar en Dios.

Leonard B. fue el anfitrión de la sesión de compartimiento en la cual las dos de mis preguntas de “la canasta de preguntas” fueron dirigidas. 1. Yo le pregunté a Ammy F. Archivista de AA, que si yo podía adquirir su programa de computadora con fotofijas incluyendo extractos de las grabaciones de las charlas de Bill. Me contestó que si, pero las charlas tenían que ser transcritas en un texto porque todavía estaban trabajando en la manera de salvaguardarlas las grabaciones antes de distribuir las. Pero, muchas grabaciones están siendo disponibles y están puestas en el sitio de red. Vaya a; [aa.org/Archives/reproductions of archives e-forms](http://aa.org/Archives/reproductions_of_archives_e-forms). 2. Mi otra pregunta fue sobre la estadística que proveída por Greg M. sobre la venta de el Libro Grande lo cual incluí anteriormente en este informe.

Paramos para ir a comer, aunque no parezca, nos asignaron tiempo para ir a comer.

Robin B. Editora Ejecutiva de el Grapevine de AA, no pudo dar su presentación por motivos de una emergencia personal, así que David E. dio parte de su presentación en su ausencia. Esto fue sobre “Grapevine de AA y el papel de el Director de el Grapevine”. Las figuraciones de el Grapevine es que alcanza a medio millón de personas con 100,000 publicaciones distribuidas por el factor de pasarlas a otros con un factor de 5 personas por ejemplar, aunque La Viña, no siendo publicada ni siquiera tanto así tiende a ser más alto el pasárselas por ejemplar mensual.

En 1944, para ayudar a los grupos arreglar discusiones y aprender como podrían llevar una junta, Bill publicó un boletín y lo llamó Grapevine. También lo mandó a el extranjero a todos los AAs en el servicio militar donde fue que ellos le nombraron “Junta Impresa de AAs”

El Grapevine de AA tiene 9 miembros de la Junta, 2 Custodios de Servicios Generales, 2 Custodios Regionales, 1 Custodio Clase A, 3 Directores no Custodios y 1 Personal Miembro/Editor. La Junta tiene 4 juntas trimestrales y el Comité de Planeamiento tiene también 4 juntas en el año. Su declaración de misión dice:

Inspañonar publicación

Proveer manejo financiero firme

Establecer pólizas colectivas

Envolverse en los planes estratégicos

Permanecer dentro de las guías de los 12 Pasos, 12 Tradiciones y 12 Conceptos

El Grapevine a sido parte de la Conferencia desde el comienzo y es considerada “El Periódico de AA” desde 1946. En 1966 la Oficina General de la Conferencia aprovo esto en una acción advisoria para que oficialmente sea “Periódico Internacional de AA” despues de cuidadosamente considerada el Grapevine es una publicación aprobada por la Conferencia, pero las historias dentro de las publicaciones no lo son, porque su amplio extensión de contenido podría o no podría reflejar la póliza de AA.

Los Archivos Digitales de el Grapevine son ingresados típicamente un año despues de publicados.

“Lenguaje del Corazón” casi todo está incluído de lo escrito de Bill W. a el Grapevine desde Liderazgo en AA hasta su Experiencia Espiritual. Despues miramos una presentación el cual era un viaje pictórico de la oficina de el Grapevine.

“La Viña” fue presentada por el Editor de La Viña, Hernan M. compartió, en 1991-1996 el Grapevine respondió a una necesidad creciente de AAs Hispano Parlantes y publicó un artículo por mes. Muchos Hispanos se suscribieron a el Grapevine nomas por leer ese artículo. En Julio de 1995 la única grapevine en Español fue publicada como una compilación de estas historias. Juli/Agosto de 1996 la primera La Viña fue publicada. De modo que, en este Foro, le deseamos a La Viña feliz 10vo Aniversario. Cada Julio los dos, El Grapevine y La Viña publican ejemplares de prisiones (enlizados por un hilo). La Viña todavía no es Automantendida y continúa dependiendo de el Grapevine y La Junta de Servicios Generales. Continúan haciendo zancadas para llegar a este ideal de automantenimiento y continuar a alcanzar el Hispano Parlante que aun sufre. El trabajo de arte para el Grapevine y La Viña son sometidos por mas parte por voluntarios junto con los derechos de usar el arte. Las caricaturas son también enteramente sometidas por voluntarios. Si usted conoce alguien con estos talentos aquellos que desean someter, ciertamente lo pueden hacer.

“Taller Completo de el Foro” Dick D. Delegado de el Área anfitriona, Área 72, Oeste de Washington. Dick dio la bienvenida a todos a el Foro y nos dijo que el tema para este compartimiento general sería el tema de la Conferencia de este año “Apadrinamiento, Servicio y Auto-Mantenimiento en un Mundo Cambiante” Ofreció algunos pensamientos sobre cada uno por separado:

- Apadrinamiento.- 1. Escucha - a el ahijado, escucha de cerca, la mayor parte de los nuevos no han tenido a alguien que realmente los a escuchado por mucho tiempo.
- 2.- Aprende – acerca de la familia, creencias falsas, acerca de su bebetoria.
- 3.- Ama – ama incondicionalmente, see bondadoso, paciente, no autobeneficio o facilmente enojarte. No ceses 5 minutos antes de el milagro.
- 4.- Guia – con el ejemplo.

#### Servicio

Ser un Delegado es lo que hace, no quien es. No esperes ningún tratamiento especial porque es lo que haces. Adquirir un padrino de servicio es muy importante.

#### Auto-Mantenimiento

El reporte de finanzas estubo muy bueno (yo tengo una presentación con programa de computadora de fotofijas y les puedo mandar un correo-electronico a quien me lo pida).

“Si seguimos haciendo lo que estamos haciendo, vamos a seguir consiguiendo lo que hemos conseguido” Si el mismo numero de grupos continua cargando con la carga, podemos esperar incremento de precios de literature. Esto tiene sus propias consecuencias. Fuentes ajenas pueden empesar a publicar materials lo que podria en el futuro declinar las ventas o servicios nesarios podrian ser eliminados.

Si todos estamos participando en nuestra 7ma. Tradición no habria ningun problema y nuestra reserva prudente podria estar fuerte y la Literatura bajaria de precio a el costo. El plan de sobres para aniversarios pueden ser ordenados a la OSG y si el grupo incluye su numero de grupo en el sobre, podrian ver la contribució en el reporte de finanzas de la OSG de su grupo.

Comenterios de Preguntas/Respuestas. Un representante de grupo ofreció esto: En su grupo base en un aniversario, le dan a la persona con dos o mas años un pastel Y un sobre de la OSG (contribución de aniversario) alentandolo a mandar a la OSG un dolar por cada año de sobriedad (recuerdén, si adoptan la idea de incluir su numero de servicio van a recibir la verificación por correo).

Jeanne Woodford, Miembro de la Junta Clase A, compartió “Vamos a ser amigables con nuestros amigos”. Ella compartio con un programa de computadora con fotofijas, el cual le pedí a Ivy que me mandara, lo cual puede ser una herramienta util en presentaciones a la comunidad profecional. Dentro de otras cosas describe lo basico de la recuperación y unidad, que AA hace y no hace. Declaraciones como; AA no da diagnosticos medicos, consejeria, cartas de referencia, alojamiento etc. etc. también describe las diferentes tipos de reunions, abiertas cerradas y reunions dentro de instituciones.

Esta presentación de programa de computadora de fotofijas también se dirige a targetas de prueba de asistencia (mandados por patron, corte etc. etc.) y sugerencias de como un profecional puede encontrar y usar AA. Los profecionales pueden leer nuestra literatura, atender una junta abierta, ponerse en contacto con la OSG, hablar con miembros, etc. etc. Entre mas profecionales saben acerca de AA mas oportunidades tenemos de alcanzar a el alcoholico que aún esta sufriendo.

Despues de la presentación de Jeanne, tubimos una sesión abierta de compartimiento. Realmente yo no note algo de extremo valor para ustedes, lo unico que puedo añadir es lo que una mujer compartio en el microfono sujiriendo que si una persona se presentara con una tarjeta en su grupo base requiriendo un numero de telefono, se pusiera el de una oficina central o integrupal y no uno personal.

#### **Descanso para cena y Taller de Trabajo**

Atendí dos talleres de trabajo el Sabado en la noche, uno que se volvio una junta de AA mas o menos, titulado “Feliz, Alegre y Libre” y el otro taller se tituló “OSG/Delegados/MCDs/RSGs – Estamos Comunicando?”

Yo puse la pregunta “Como los MCDs (en otras areas) se comunican con sus delegadosentre juntas y que tan frecuente?”

Debbie J. también atendió esta junta y ofrecio su experiencia cuando ella era MCD del Distrito 16. Ella sintió, como un Miembro de Comité de Distrito, fué parte de el Comité de Área. Su servicio consistia en informar a su distrito acerca de la agenda de las siguientes asambleas y que ella tenia la costumbre de escribir sus impresiones de la junta de Comité de Área y mandarla via correo-electronico a su distrito pronto despues,

informandoles de la junta oficial de Comité de Área y que los informes seguirían después, esperando que reflejarán lo que había ofrecido vía correo-electronico.

Un MCD dijo que ella podría mandar vía correo-electronico, llamar o invitar a su Delegado a una junta de Distrito y juntarse para cenar un poco antes.

El DCM de el Oeste de Washington Área 72 publica un boletín y lo distribuye entre los grupos.

Otras formas ofrecidas de comunicación fueron; Asambleas, Trimestrales, RsCÁ, PRAASA, Foros, Inventarios, Correos-Electronicos, Telefono, Sitios de Red, Apadrinamiento en el Servicio. Alaska tiene Tele-Conferencias de Pre-Asambleas, Reportes de la Conferencia e invitar a los Delegados a Eventos Especiales. El resto de el tiempo fue en respuesta a la pregunta “ Como se supone que debemos de reaccionar a la cantidad de tiempo limitado y la cantidad enorme de material de fondo de la Conferencia que nos dan con un problema con fecha del 15 de Febrero y la Conferencia comienza en Abril?”

Rick W. Coordinador del Personal&Conferencia de la OSG, estuvo ahí para contestar primero. El mencionó que hay una Agenda de Conferencia Preliminar liberada en Diciembre y muchos de los artículos son adelantados de la Conferencia previa. Publicaciones trimestrales publicados por la OSG ofrece topics continuos. Mucho material esta disponible bastante por adelantado antes de la agenda final sea mandada por correo en Febrero. También, una herramienta de utilidad para la Conferencia venidera sería el informe de la Conferencia del año previo; muchos de los artículos se adelantan por este medio. Las discusiones siguieron pero nada significativa como para añadir en esto.

El 2do Taller de Trabajo fué, como dije, fué como una junta. Pero si hice una nota que puedo citar que captó mi oído. “En Servicio, escucha como si no tienes opinión”. Un hombre de Cour D’Alene, Idaho, el cual recientemente sufrió la pérdida de su esposa (y su perro) compartió que tiene un gran entusiasmo por el servicio y las juntas. Se sentía libre en AA. El dijo que la próxima que sea el que da “la bienvenida” en su grupo, se va a vestir de arbitro con una bandera para indicar “SAFE!!” porque cuando tu esta ahí, tu estas “SAFE!!”.

### **Foro Regional del Pacífico Domingo, 25 de Junio, 2006**

Madeleine P. anunció que Valerie O. del Personal de la OSG estaba celebrando su 24vo Aniversario de Sobriedad. Le cantamos “Feliz Cumpleaños”. La Declaración del Anonimato fué leída y comenzamos otra junta general de compartimiento.

El Tema para la Conferencia de Servicios Generales del 2007 es “Nuestra Responsabilidad del 12vo Paso – Lo Estamos Haciendo Extensamente?”. Cuando sea posible usen esto como una base para temas de discusión local.

El Tema “Accesibilidad” fué traído y el por que? La OSG no tiene un Comité para esto. La mitad de las Áreas tienen Comités de Accesibilidad/Necesidades Especiales. La OSG ofrece guías para necesidades especiales y si usted tiene cualquier necesidad que quiera mandarle a la OSG por correo-electronico a Nueva York, el Coordinador para información para esto es Gayle Soheim Riese (preguntar por favor a su Delegada por dirección de correo-electronico).

En la Conferencia en Nueva York existe un Comité Pre-Conferencia que se encarga con alcanzar comunidades remotas y la OSG continua recaudando información y pasarsela a ellos.

Una pregunta fué hecha con respecto si el PO Box 459 tenía un índice de las ediciones pasadas. La OSG actualmente tiene un índice para ayudar a los miembros que podrían hablar, pero no tenemos una versión publicada. Valerie O’Neal advirtió que esto podría ser una herramienta de utilidad y lo va a pasar como petición a la oficina para que sea puesto en el Sitio de Red.

Los Archivos Digitales del grapevine tiene mucha información de utilidad y artículos accesibles por medio de un motor de búsqueda.

Durante la sesión de clausura Escuchamos a 7 Ex-Custodios.

Jim K. puso la pregunta. “Como hacemos una conciencia de grupo?” Nosotros como servidores de confianza podemos y hacemos algunas veces nomás traemos un sentido de nuestro grupo y utilizamos “el derecho a desición”. Los Delegados tienen su voto en la Cámara, pero realmente no hablan abiertamente. Ellos sirven en sus respectivos comités y ahí es donde pueden hablar con longitud. Ellos traen información actual y puede ser tedioso de escuchar para un grupo y algunos grupos realmente no quieren oír toda la información.

El nos propuso “haciendo las preguntas correctas” de interes a esas personas y despues tu puedes responder con pertinente, información actualizada de la Conferencia. Durante su panel, Jim sirvió en el Su-Comité para la 4ta Edición del “Libro Grande de AA” nuestro texto basico. En su comité ayudo a tomar 1222 historias y reducirlas a 25 historias.

George D. estuvo en Long Beach Ca. en 1960 en la Convención Internacional. La charla de Bill W. es muy famosa... fue una convención grande de 6000 a 8000 personas. George dijo que en esos días el tenía un no respeto saludable hacia Bill. El se acuerda de Bill ser muy acelerado y excesivamente exaltado. Durante su tiempo, Bill, en cada junta estuviera o no en el programa, le brincaba a la tribuna. George no es muy afectuoso de los viejos que guardan el mito que AA fue muy rigido en los años pasados. El cree que esto vino de una proposición de alimentacion de ego especialmente cuando ellos prosiguieron acerca de quien tenía el padrino mas estricto. Dijo que de su experiencia los padrinos eran muy comprensibles, enfáticos, etc. etc. Enfatizó la importancia de nuestra unicidad de propocito y que eso también se a torcido al pasar de los años. Esta intencionado para ser inclusivo y NO es una rigidez dirigida hacia los nuevos con “otros problemas” para sacarlos. El nos hablo de un caso que el sabia donde un Nuevo se fue y termino muerto.

David E. Nosotros somos un monton de borrachos voluntaries para hacer trabajos que se nesecita hacerlos. El sirvió en la Junta de el Grapevine... el dijo que fue probablemente seleccionado porque tiene experiencia en el mundo profecional de publicaciones. También sirvió 7 años en el Comité de Custodios de Literatura estuvo muy envuelto en el proseso de la 4ta edición del Libro Grande. En 15 años probablemente estas historias no podrían estar en uso, pero, reiterado que el Grapevine publica historias frescas cada mes. Mas de 12,000 historias estan en la computadora en los Archivos Digitales de el Grapevine. Todos traemos el mismo interes, el cual es, alcanzar a el Nuevo; nuestra literatura constantemente permanence como herramienta con el proposito de asegurar el futuro de AA.

Phylis H. ama las historias que puede contar como producto de su tiempo dentro de el servicio. Compartió una breve historia de como nuestro Custodio Regional Fue a un viaje con un chofer que no sabia el camino. Articuló un sentimiento grandioso que tubo pensando acerca de la habilidad por medio de; Junta/Personal/Conferencia/Guias para nosotros para que le demos la bienvenida a los cambios con un corazón con passion sentida por el Nuevo. Formas nuevas para dirigir culturas con cambios etc. etc. y alentó a todos a traer amor en nuestros corazones a cada una de discuciones y charlas.

Ruth J. el 26 de Junio cumplió 36 años de sobriedad. Estos milagros en AA le favorecieron asegurar el futuro de AA por medio de el servicio. Guarde un buen sentido de humor y diviertance. No tenemos que estar de acuerdo en cosas, sin embargo todavia estamos unidos en nuestro interes por el bienestar de AA. Tenemos un programa con mas de 70 años de experiencia que trabaja. Ella no se apura mucho acerca de la persona nueva que esta entrando por la puerta con otros problemas. No hay muchos alcoholicos que se van a quedar mucho tiempo con nosotros de todos modos. Dejar a cada persona decidir por el/ella misma donde quieren estar y que el/ella quiere ser en una reunion de AA. Ella hizo nota de que cuando pedimos servicios, deberiamos también estar dispuestos a pagar por ellos y no dejar que la literature cargue con el paquete. Cuando hablamos de Auto-Mantenimiento, debemos asegurarnos incluir los servicios proveidos.

Tom M. compartió “El Gran Desinformado” en AA; personas que no ven la nesecidad de apoyar a los Delegados, etc. etc. o son bastantes pacientes para escuchar un Informe de Servicios Generales. La Gran Conciencia de Grupo Informada”: el proseso de unidad. Nuestra OSG es nuestro “grupo base” y la “linea delantera” que se alcanza a cada uno de nosotros.

Larry N. compartió “No es Servicio si no cuesta un poquito” Poco despues de su 5to Paso, cuando leyó una oración de el Libro Grande, en su tempranera sobriedad, con la frase “como puedo major servir a el”, el se volvio dispuesto y hábil para servir en AA. Dijo que es mas importante como hacemos lo que hacemos de que hacemos. Cuando el estaba envuelto en Trabajo Mundial de Servicio de AA nunca olvido que el dolar que hiba en la canasta de los grupos estaba permitiendo a AA proveer a otros paises los cuales querian saber de AA y recibir guianza. Mirar el dolar del grupo trabajar en Rusia y China y el grandioso potencial para una explosión de AA en estos lugares.

Leonard B. Observaciones de clausura. Reflejo sobre la gran información traída a este Foro por AAWS, Grapevine y Archivos. El reconocio la excelencia en el servicio por nuestros Delegados de la Región del Pacífico y lo que traen a el Área y a la Conferencia. Nuestro tema 2006 tenía muchas palabras con “S” y el

agregó algunas propias que pensó que aplicaban (en Ingles) Espiritualidad, Sacrificio y especialmente Compartimiento. El compartió su esperiencia grandiose en Banning, CA. en el Foro Especial para Nativo-Americanos. Aqui esta una de las historias narrada por un miembro nativo; “fui a juntas cuando estaba nuevo y mire un monton de hombres blancos sentados diciendo ‘sigan viniendo’ despues de tener un poco mas de tiempo regresó a la junta y miro un montón de hombres blancos diciendo’sigan viniendo’ ahora el tiene 16 años de sobriedad y se lo debe a AA porque ahora va a las juntas y tiene seguera de colores. Leonard compartió que Bosnia apenas comenzo su primerizima junta y este Martes (6-27-2006) sera la 3r vez que se juntan. Este es un ejemplo de que tan lejos nuestro dolar de AA llega en el mundo. Leyo la pagina 68 de el Libro Grande en la clausura; juntos.

Respetuosamente sometida a el Distrito 17, Área 93

Gracias por mandarme a este evento habre ojos.

Sinceramente, Jeff J (MCD Distrito 17)

**Area 93 Officers**

DELEGATE: Vicki B. cell 805-280-1492 – [delegate@aaarea93.org](mailto:delegate@aaarea93.org)  
ALTERNATE DELEGATE: – Debbie J. – 818-703-8219 – [alt-delegate@aaarea93.org](mailto:alt-delegate@aaarea93.org)  
CHAIRMAN: Alberto E. – 818-356-0625 - [chairman@aaarea93.org](mailto:chairman@aaarea93.org)  
SECRETARY: Jess A. – 818-988-5691 – [secretary@aaarea93.org](mailto:secretary@aaarea93.org)  
TREASURER: Ken S. - 805-444-0148 – [treasurer@aaarea93.org](mailto:treasurer@aaarea93.org)  
REGISTRAR: Peggy D. – cell 661-435-6760 – [registrar@aaarea93.org](mailto:registrar@aaarea93.org)

**Area 93 Committee Chairs & Subcommittee Chairs**

ARCHIVES COMMITTEE: Val H. - 661-943-6686 – [archives@aaarea93.org](mailto:archives@aaarea93.org)  
LITERATURE, AUDIO VISUAL, & NEWSLETTER COMMITTEE: Robert H. – 661-949-9658  
[literatureaudionews@aaarea93.org](mailto:literatureaudionews@aaarea93.org)  
NEWSLETTER SUBCOMMITTEE: Stephanie S. – 661-273-5575 – [93news@aaarea93.org](mailto:93news@aaarea93.org)  
AUDIO-VISUAL SUBCOMMITTEE: John R.- cell 805-452-8589 – [audio@aaarea93.org](mailto:audio@aaarea93.org)  
CPC & TREATMENT COMMITTEE: Art G. – cell 805-208-5391 – [cpc@aaarea93.org](mailto:cpc@aaarea93.org)  
FINANCE COMMITTEE: Sharon G. – 661-917-4018 – [finance@aaarea93.org](mailto:finance@aaarea93.org)  
LA VINA COMMITTEE: Thomas G.- 661-364-0760 – [grapevine@aaarea93.org](mailto:grapevine@aaarea93.org)  
GUIDELINES & POLICY COMMITTEE: Bill P. – 818-706-1842 – [gap@aaarea93.org](mailto:gap@aaarea93.org)  
PUBLIC INFORMATION, SPECIAL NEEDS & WEB SITE COMMITTEE: – Laurie O’H. – 805-688-7347  
[pineedsweb@aaarea93.org](mailto:pineedsweb@aaarea93.org)  
WEB SITE SUBCOMMITTEE: David W. – cell 818-943-8023– [webmaster@aaarea93.org](mailto:webmaster@aaarea93.org)  
SPECIAL NEEDS SUBCOMMITTEE: Victor O. – 661-729-1329 – [vicroscoe@hotmail.com](mailto:vicroscoe@hotmail.com)  
TRANSLATION COMMITTEE: Jesus P. – [translation@aaarea93.org](mailto:translation@aaarea93.org)  
REGISTRATION COMMITTEE: Tina T. – 818-399-3247 – [registration@aaarea93.org](mailto:registration@aaarea93.org)  
ARCHIVIST: vacant  
GRAPEVINE: Laurie H. – 805-641-1601 – [grapevine@aaarea93.org](mailto:grapevine@aaarea93.org)

**Past Delegates**

Jeanine R. – Panel 53 (2003-2004) – 805-735-2173 – [jtriosaa@msn.com](mailto:jtriosaa@msn.com)  
Al H. – Panel 37 (1987-1988), SoCal 05 – 661-366-4592 – [ahendri331@aol.com](mailto:ahendri331@aol.com)  
Mary Ellen D. – Panel 43 (1993-1994), SoCal 05 – 805-495-0276  
Joe V. – Panel 47 (1997-1998), SoCal 05 – 661-252-2228 – [joe@tclairnc.com](mailto:joe@tclairnc.com)

**Pacific Regional Trustee**

Phyllis H. – 360-705-2225 – [phyllishalliday@attbi.com](mailto:phyllishalliday@attbi.com)

It is impossible to overestimate the value of your friends

ANGER is one letter short of DANGER

If you are right, you don't need to be angry. If you are wrong, you can't afford to be angry.

### CCAA Area 93 Upcoming Events

<b>Date</b>	<b>Name of Event &amp; Info</b>	<b>Who should attend</b>	<b>Location and/or Comments</b>
July 16, 2006	Area Committee Meeting	Standing Committee & Subcomm. Chairs, DCMs, DCMCs, & Area Officers	5679 Hollister Ave. Goleta, CA 93117
Aug. 20, 2006	Area Assembly Hosted by District 7	Everyone	Lancaster City Park 43-11 N. 10 <sup>th</sup> St. West Lancaster, CA 93534 <a href="mailto:Dist7DCM@yahoo.com">Dist7DCM@yahoo.com</a>
Oct 8, 2006	FORO	Everyone	No. Hollywood
Oct. 15, 2006	Area Committee Meeting	Standing Committee & Subcomm. Chairs, DCMs, DCMCs, & Area Officers	5679 Hollister Ave. Goleta, CA 93117
Oct 20 – 22, s006	Santa Clarita Valley Convention	Everyone	Hyatt Valencia & Santa Clarita Conference Center <a href="http://www.scvaaconvention.org">www.scvaaconvention.org</a>
Nov. 19 – 20, 2006	Area Assembly & Elections 56 <sup>th</sup> Panel	Everyone	TBD
Dec. 17, 2006	Area Committee Meeting	Standing Committee & Subcomm. Chairs, DCMs, DCMCs, & Area Officers	5679 Hollister Ave. Goleta, CA 93117
March 2, 3, & 4, 2007	PRAASA 2007 Hosted by Area 58  Rich B., Chairperson 541-474-6411	Everyone  Chairperson email: <a href="mailto:richblake5378@charter.net">richblake5378@charter.net</a>	Red Lion Hotel on the Riber Jantzen Beach 909 N. Hayden Island Dr. Portland, OR 97217 1-800-733-5466

#### **Responsibility Declaration**

*I am responsible. When anyone, anywhere,  
reaches out for help, I want the hand of AA always  
to be there. And for that: I am responsible.*

*From the December 2002 Grapevine. Reprinted with  
permission of The A.A. Grapevine, Inc.*

## Formato para Suscripción de “La Viña”

EE.UU.

- 2 Años \$14.00 (incluye envío)
- 1 Año \$7.50 (incluye envío)

- Suscripción Nueva, 12 Viñas
- Renovación, 6 Viñas

Canada

- 2 Años \$17.00 añadir 7%
- 1 Año \$9.00 añadir 7%

**Pago adjunto de cheque o giro por \$ \_\_\_\_\_ para \_\_\_\_\_ suscripciones**

Nombre \_\_\_\_\_ Calle y número \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado/Provincia \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Girar cheque o giro postal (en dolares) a “La Viña” P.O. Box 1980, Marion, OH 43306-8080

Este es una suscripción de regalo para. Llene abajo si quiere que la renovación a misma dirección.

Nombre \_\_\_\_\_ Calle y número \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado/Provincia \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

## Formato de contribución de grupo para CCÁA

Mandar contribución a : Información de grupo OSG # \_\_\_\_\_ Nombre de grupo \_\_\_\_\_  
 Días y horarios de sesiones \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_  
 Central Calif. Area 93 Ciudad \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_  
 PMB # 140 Mandar recivo a:  
 606 Alamo Pintado # 3 Nombre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_  
 Solvang, CA 93463 Dirección \_\_\_\_\_  
 Ciudad \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

## Formato de contribución para Noticias 93

93News, Central Calif. Area Assembly; PMB # 140; 606 Alamo Pintado #3; Solvang, CA 93463; email [93news@aaarea93.org](mailto:93news@aaarea93.org)

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

Dirección de Correo-Electronico \_\_\_\_\_

Muchas Gracias

Una contribución para pagar el costo de imprimir, copias y envío (de \$10.00 por 2 años) sera cariñosamente aceptado. Por favor a hacer los cheques o giros a nombre de Central California Área. (no tenemos cuenta de banco para Noticias 93). Por favor entregar el cheque a nuestra editora de Noticias 93 o a nuestro tesorero de el Área 93.